



سيري: 2024/25

عِبْرَة (فتحا جرن) درمرد عبادة حج

14 ذوالحجة 1445 هـ

بوسامان

21 جون 2024 م

دكلواركن اوليه

جابتن حال احوال اكنام ترعكناو

PERINGATAN:

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

الخطبة الأولى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا سُبُلَ السَّلَامِ، وَأَفْهَمَنَا بِشَرِيعَةِ النَّبِيِّ الْكَرِيمِ،
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ،
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ
بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْإِخْوَانُ! أُوصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

سيدعُ جمعة يغ درحمي الله،

ماريله كيت براوسها اونتوق ممنتقن (memantapkan) كتقواءن
كقد الله سبحانه وتعالى دغن سننتياس مخرجاكن سوروهنث دان
منجاءوهي سكالالا رارغنث، موده-مودهن كيت سموا ممقراوليهي
كبهاكياان دنيا دان اخيرة.

خطبة قد هاري اين برتاجوق:

عبرة (فعاجرن) درقد عبادة حج

حاضرين سكالين،

ستياف جماعه حاج يڄ تله ملقساناكن روكون اسلام كليما د تانه
سوچي، فستين اكن ممباوا قولغ قلباڪاي كنغن دان فعاچرن درقد عبادة
يڄ ميمغ ممرلوكن كتابهن ديري دان فغوربانن هرتا.
اي بوكن هاڻ سقدر فرتوڪرن فغڪيلن ديري كقد كلرن حاج اتاو
حاجه؛ تتاڻي يڄ لبيه فنتيغ، اي ممباوا فروبهن كقريبادين دان بودايا هيدوف
هارين كقد يڄ لبيه صالح دان منجادي ايڪوتن كقد مشاركت سكيليج.

مَعَاشِرُ الْمُسْلِمِينَ سكالين،

عبادة حج معاجرڪن سموا مانسي اداله سام د سيسي الله؛ برقاڪاين سربا
فوتيه دان منجالنڪن عبادة قد وقتو يڄ سكات (sekata). تيا د فريضاءن كتارا
انتارا مريك، نامون بڪيتو الله سبحانه وتعالى منجاديڪن كتقواءن اساس
فنيلاين د سيسيڻ. فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة الحجرات ايات 13:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا

إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَنْتَظَكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ



مقصودن : واهاي اومت مأنسي! سسوغكوهن كامي تله منچيقتاكن كامو دري للاكي دان قرمقوان، دان كامي تله منجاديكن كامو برباكاي بفسا دان برسوكو قواق، سوقاي كامو بركنل-كنلن (دان برامه مسرا انتارا ساتو دغن يغ لاءين). سسوغكوهن سموليا-مليا كامو د سيسي الله ايله اورغ يغ لبه تقوان د انتارا كامو، (بوكن يغ لبه كتورونن اتاو بفسان). سسوغكوهن الله مها مفاهوءي، لاني مها مندا لم قفاهوانن (اكن كأءان دان عمانن كامو).

فركارا ايت دجلسكن لاني اوليه بكيندا نبى ﷺ كتيك د موسيم حج يغ برمقصود:

”واهاي سكالين مأنسي، كفاهوءيله بهاوا توهن كامو هايله ساتو، باف اصل كتورونن كامو جوك ساتو (آدم)، تيا د كلبهين انتارا عرب دان بوكن عرب، بركوليت ميره اتاو هيتم، كچوالي دغن صفة تقوى“.

(حديث رواية احمد)

مسلمين سكالين،

كيت داڤاتي، كقواتن اومت اسلام اين ترسرله دان منجادي هييت
اڤايلا كساتوان دان فرقادوان سسام مريك تروس منجادي واده دالم
كهيدوقن، دغن دحياتي سيكف ساليغ بنتو ممبنتو دان بكرجا سام دالم
سموا اسڤيك كباءيقن.

سبدا نبي ﷺ:

مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادِّهِمْ ، وَتَرَاحِمِهِمْ ، وَتَعَاطُفِهِمْ مَثَلُ الْجَسَدِ إِذَا
اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهْرِ وَالْحُمَى

مقصودن: ”قرومقامان اورغ برإيمان دالم كاسيه سايغ دان قريهاتين
سسام مريك سقرتي جسد يغ سام، بيلا ساتو اغكوتا بادن مڤادو
ساكيت، سموا توبوه اكن مراساكن قريت، برجاك مالم دان مغالي دم“. .
(حديث رواية مسلم)

ساوداراكو يڭ دكاسيهي الله سبحانه وتعالى سكالين

عبادة حج معاجر كيت منجونجوع ثرينته الله سبحانه وتعالى دغن قنوه
كإيمانن، راس قهرمباءن دان منوندوقكن دسقن نفسو شهوات.
جوسترو، دداقتي كبايقن عمالن حج (سقرتي طواف توجوه قوسيعن،
سعي سبايق توجوه كالي، بروقوف د عرفة، برمالم د مينا دان
سأومقامان) برداسر كن كقاتوهن ديري دالم ملقساناكن والاقون تنقا
مغتاوهوي توجوان دان حكمهن.

كسمواث اين مروفاكن قنراهيرن معنى عُبُودِيَّة سبئر كقد الله سبحانه وتعالى
دالم كهيدوقن برشرية اكر منچاقاي متلامت رضا الله سبحانه وتعالى.

جماعه يڭ دليندوغي الله سنتياس،

سسوغكوهن قرموسوهن انتارا مانسي دغن شيطان اداله
تراديسي (tradisi) لاما سمنجق قنچيقتاءن نبي آدم عليه والسلام،
مويغ (moyang) مانسي، سهيغكاله ك هاري قيامة.

کیت دأرهکن اکر سنتیاس منجاک دیری، مغهیندري قرعکف شیطان
دان تیغو دایاښ یغ عاقبتن موغکین مبابوا کقد قیقسان اڅی نراک. ایتله
انتارا عبرة ملونتر تیک جَمْرَة دالم عبادة حج ترسبوت.
فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة فاطر ايات 6:

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾

مقصودن : سسوغکوهن شیطان اداله موسوه باکي کامو، مک
جادیکنله دي موسوه (یغ مستي دجاءوهي تیغو دایاښ)؛ سبیرن دي
هاپله مغاجق کولوغنن سوقاي منجادي دري قندودوق نراک.
حاضیرین یغ درحمي الله سکالین،

بايق لاکي کسن قوسیتيف دان قعاجرن سرتا عبرة درقد عبادة حج یغ
دفرضوکن اولیه الله سبحانه وتعالی ک اتس مسلمین یغ ملقساناکنن.
کسمواښ مبابوا کقد کتوندوقن هاتي دان ديري کقد الله سبحانه
وتعالی، ملقساناکن قغوربانن ديري دان هرتا کقد جالن الله سبحانه
وتعالی دغن إخلاص دان مغهارقکن رحمة دان جنجین ممقراولیهي شرک
یغ ابادي د أخیره کلک.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾

مقصودن : کاتاکنله : سسوغکوهن سمبھیغ کو دان عبادة کو، هیدوف کو دان ماتیکو، هاپله اونتوق الله توهن یغ منتدبیرکن سکالین عالم. تیاداله سکوتو باکیث، دان دغن یغ دمیکین سهاج اکو دفرینتهکن، دان اکو اداله اورغ اسلام یغ اول قرتام یغ برسره دیری کقد الله. (سورة الأنعام: 162-163)

بَارِكْ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.

وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.

وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ

وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

الْحُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيد غ جمعة يغ دكاسيهي الله،

إخواني المسلمين،

بربقتيله كقد الله سبحانه وتعالى دغن سقنوه هاتي.
منفعتكنله (manfaatkanlah) قلواغ كهيدوثن اين دغن ملاكوكن كطاعتن
اونتوق منداقت كريضاءنن. كتاهوعيله بهاوا الله تله منجاديكن هاري جمعة
سباكاي قعهللو سكاللا هاري يغ دقنوهي دغن قلباكااي كلبهين سقرتيمان
سبدا رسول الله ﷺ يغ برمقصود:

سباءيق-بءيق هاري اياله هاري جمعة. قاداڻ دجاديكن نبي آدم. قاداڻ
دماسوقكن بكينداك شرك دان قاداڻ جوك دكلواركن درقد شرك، دان
تيدق برلاكو قيامة ملائيككن قد هاري جمعة.

(حديث رواية مسلم)

مك برسمننا دغن هاري يڭ مليا اين، سايو كياه (sayugialah) كيت اومت
 إسلام مغمبيل قلواغ ملاكوكن عمل كباءيقن سقرتي برنية اعتكاف كتيك
 براد دالم مسجد، مغمبيل قعاجرن درقد كندوغن خطبة جمعة، برذيكير سرتا
 منوناينكن صلاة جمعة دغن ترتيب دان خشوع. جاغنه ملاكوكن فركارا يڭ
 بوليه مڭكغكو جماعه لاءين سفنجغ براد د مسجد، كران قربواتن ترسبوت
 دلارغ دالم إسلام.

بكيو جوك، ماريله كيت ممبربايقن اوچقن صلوات دان سلام كقد رسول
 الله صلى الله عليه وسلم سباكايما ن فرمان الله دالم سورة الأَحْزَاب آيات 56 :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾
 اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى
 سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى
 آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ
 فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
 وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ.

اللَّهُمَّ اشْفِ مَرَضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطِّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ

السُّلْطَانَ مُحَمَّدٍ الْمُكْتَفَى بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ

زَاهِرَةِ، سُلْطَانَةِ تَرَغْكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكُّو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ

زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلِّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَائِكَ

أَعْدَاءَ الدِّينِ، وَانصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ

وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.

يا الله،

کامی موهون هدایه دان فتونجوق کجالن کبیرن. تتفکنله ایمان کامی
دالم اکام مو. باساهیله لیده کامی دغن باچاءن القرءان دان ذیکیر کقد
مو. جادیکنله اخلاق جونجوغن بسر نبی محمد ﷺ سباکای ایکوتن کامی.
قرایرتکنله هوبوغن سسام کامی، سالیغ بکرجاسام دان بنتو ممبنتو دالم
کباجیقن دان تقوی.

يا الله،

جادیکنله نکری این نکری یغ امان، ماجو لاکي دبرکتی. بوکاکنله فینتو-
فینتو رزقی دری سکالا فنجورو. کورنیاکنله کقد کامی نعمة کسجهتراءن
یغ برتروسن. جاءوهکنله نکری کامی این درقد سکالا مالاقتاک، مصیبة
دان اف جوا کمورکائن مو.

يا الله،

انوکرهکنله فرتولوغن دان بنتوانمو اونتوق ساودارا کامی د فلسطین. بریکنله
کتاباهن دان کقواتن کقد مریک دالم منتع ککجمن ریجیم (rejim)
زیونیس (zionis). قلیهاراکنله بومی بیتی المقدس دان سلوروه ساودارا
کامی دسانا.

آمین یا الله، یا رب العالمین

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَلَذِكُرِ اللَّهُ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.
قُومُوا إِلَىٰ صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ.